

Comment voter par correspondance

Guide facile à lire



Comment utiliser ce guide



C'est l'*Australian Electoral Commission* (commission électorale australienne, AEC) qui a écrit ce guide. Dans ce guide, le mot « nous » fait référence à l'AEC.



Ce guide a été écrit pour être facile à lire.

Nous utilisons des images pour expliquer certaines idées.



Nous avons écrit certains mots en **caractères gras**. Nous expliquons ce que signifient ces mots. Vous trouverez une liste de ces mots à la page 31.



Vous pouvez demander de l'aide pour lire ce guide. Un ou une ami(e), un membre de votre famille ou une personne de soutien peut être en mesure de vous aider.

Qu'est-ce qu'il y a dans ce guide ?

Guide facile à lire	1
Comment utiliser ce guide	2
Voter à une élection	4
S'inscrire pour voter	6
Quand devez-vous voter ?	7
Et si vous ne pouvez pas voter le jour de l'élection ?	8
Comment faire une demande de vote par correspondance ?	10
Quand recevrez-vous vos bulletins de vote ?	16
Que faire avec vos bulletins de vote ?	17
Comment remplir votre bulletin de vote vert ?	20
Comment remplir votre bulletin de vote blanc ?	22
Où mettre vos bulletins de vote ?	26
Est-ce qu'il faut faire une demande de vote par correspondance pour chaque élection ?	27
Est-ce qu'on peut s'entraîner à voter avant l'élection ?	29
Comment trouver plus d'informations ?	30
Liste de mots	31
Nous contacter	34

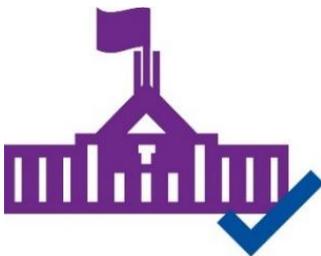
Voter à une élection



En Australie, il y a une **élection fédérale** environ tous les 3 ans.



Une élection fédérale concerne le pays tout entier.



C'est comme ça que nous choisissons le gouvernement de l'Australie.



C'est le gouverneur général qui choisit la date de l'élection.

Le jour de l'élection sera un samedi.



C'est ce jour-là que les Australiens vont **voter**.

Quand vous votez, vous aidez à choisir les personnes qui font partie du gouvernement de l'Australie.



Vous devez voter :

- si vous êtes un **citoyen** australien et
- si vous avez au moins 18 ans.



Un citoyen est une personne qui bénéficie des droits et libertés du pays où elle vit.

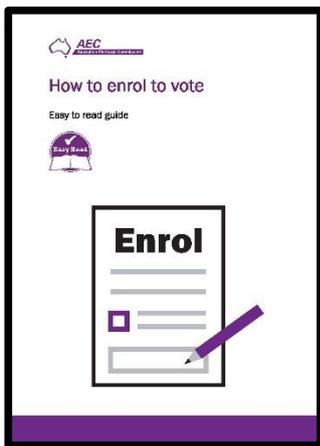


Le fait de voter vous permet de participer au choix des personnes qui dirigent notre pays.

S'inscrire pour voter



Avant de pouvoir voter, vous devez vous **inscrire**.



Vous pouvez lire le guide qui vous explique comment s'inscrire : *Comment s'inscrire pour voter*.

Quand devez-vous voter ?



C'est le gouverneur général qui choisit la date de l'élection.



Nous informerons les Australiens de la date de l'élection quand elle aura été choisie.



Si vous voulez trouver la date de l'élection, vous pouvez :

- consulter notre site web www.aec.gov.au,
- demander à un membre de votre famille, à un ou une ami(e), ou à un voisin ou une voisine,
- regarder les informations à la télé,
- chercher en ligne,
- nous appeler au **13 23 26**.



8am

Le jour de l'élection, le vote commence à 8 heures du matin.



6pm

Le jour de l'élection, le vote se termine à 18 heures.



Vous devez voter avant que le vote se termine.

Et si vous ne pouvez pas voter le jour de l'élection ?



Certaines personnes ne peuvent pas voter le jour de l'élection.



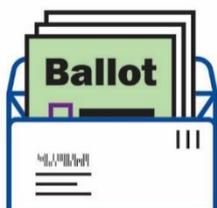
Peut-être qu'elles partent en vacances.



Ou peut-être qu'elles sont à l'hôpital.



Si vous ne pouvez pas voter le jour de l'élection, vous pouvez voter avant l'élection.



Vous pouvez nous envoyer votre vote par la poste. Cela s'appelle un **vote par correspondance**.



Vous devez faire une demande de vote par correspondance.



À la page 20, nous expliquons comment voter par correspondance.



Vous pouvez aussi voter dans certains **bureaux de vote** avant le jour de l'élection.



Un bureau de vote est un bâtiment public, comme une école ou un centre de proximité, où les gens vont voter pour une élection.



Si vous nous appelez, nous vous aiderons à trouver un bureau de vote proche de chez vous.

13 23 26

Comment faire une demande de vote par correspondance ?



Pour faire une demande de vote par correspondance, vous devez remplir un formulaire.

C'est ce que nous appelons une demande de vote par correspondance.

Vous pouvez remplir votre demande de vote par correspondance :



- en ligne,
- sur papier.

Remplir votre demande de vote par correspondance en ligne



Quand la date de l'élection a été choisie, allez sur notre site web.

www.aec.gov.au/pva



Vous devrez répondre à quelques questions.



Nous expliquons ces questions page 14.



Vous pouvez demander de l'aide pour remplir votre demande de vote par correspondance en ligne.

Submit

Quand vous avez terminé, vous devez utiliser le bouton qui dit : Submit (Envoyer).

Remplir votre demande de vote par correspondance sur papier



Vous pouvez trouver un formulaire de demande de vote par correspondance dans les bureaux de l'AEC.



Si vous nous appelez, nous pouvons vous envoyer un formulaire par la poste.

Notre numéro de téléphone est le **13 23 26**.



Vous devrez répondre à quelques questions sur le formulaire.



Nous expliquons ces questions page 14.



Vous pouvez demander de l'aide pour remplir votre demande de vote par correspondance sur papier.



Quand vous avez fini, vous devez nous renvoyer le formulaire.

Vous pouvez :



- nous l'envoyer par la poste à cette adresse :

AEC

Reply Paid 9867

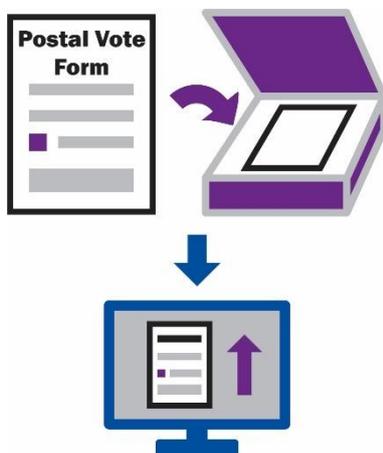
Capitale de votre État ou Territoire

Vous n'avez pas besoin de mettre de timbre.



- le déposer à un bureau de l'AEC
Si vous nous appelez, nous pouvons vous aider à trouver un bureau de l'AEC proche de chez vous.

13 23 26



- le scanner et le télécharger sur notre site web.

www.aec.gov.au/pva

Les questions du formulaire de demande de vote par correspondance



Une question vous demandera votre adresse.



Vous devez donner la même adresse que vous nous avez donnée quand vous vous êtes inscrit pour voter.



Une autre question vous demandera où envoyer vos **bulletins de vote**.

Les bulletins de vote sont les formulaires que vous remplissez pour dire pour qui vous votez.



Vous pouvez nous donner :

- l'adresse où vous vivez
- une autre adresse où votre courrier est envoyé
- une adresse où vous serez de passage dans un autre
 - État,
 - pays.



Nous vous demanderons aussi une question secrète.

C'est comme un mot de passe.



Vous pouvez :

- choisir votre question secrète,
- écrire votre propre réponse.



Vous aurez besoin de vous rappeler votre réponse.



Vous aurez peut-être envie de la noter et de la garder en lieu sûr.

Quand recevrez-vous vos bulletins de vote ?

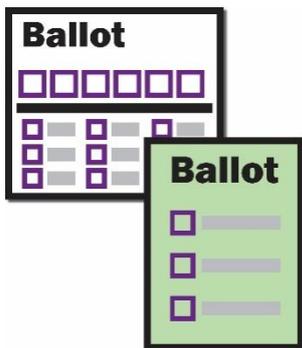


Nous vous enverrons vos bulletins de vote au moment de l'élection.

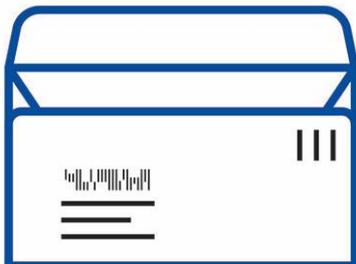


Vous les recevrez par la poste.

Vous recevrez :



- 2 bulletins de vote :
 - un bulletin blanc,
 - un bulletin vert.



- une enveloppe de vote par correspondance pour y mettre vos bulletins de vote et nous les renvoyer.

Que faire avec vos bulletins de vote ?



Avant de voter, vous devez trouver un **témoin**.

Un témoin est quelqu'un qui vous connaît, comme :



- un membre de votre famille



- un ou une ami(e)



- un voisin ou une voisine.



Votre témoin doit être inscrit sur la liste électorale.



Votre témoin doit s'assurer que vous remplissez vous-même vos bulletins de vote.



Montrez à votre témoin vos bulletins de vote et l'enveloppe de vote par correspondance avant de les remplir.



Votre nom et votre adresse seront marqués sur l'enveloppe de vote par correspondance.



Il y aura aussi votre question secrète.



Vous devez écrire la même réponse à la question secrète que vous avez donnée sur votre demande de vote par correspondance.



Après, vous devez :

- signer votre nom
- ou
- mettre votre marque.



Vous pouvez demander à votre témoin de vous aider.



Quand vous avez fini, votre témoin doit :

- signer l'enveloppe,
- écrire la date.



Quand c'est fait, vous êtes prêt à voter.

Comment remplir votre bulletin de vote vert ?



Votre bulletin de vote vert est pour la
Chambre des représentants.

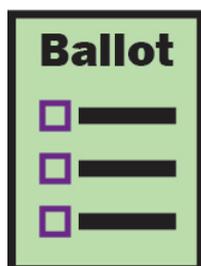
La Chambre des représentants :



- est l'une des 2 chambres du Parlement australien, c'est la chambre où se forme le gouvernement,



- comprend 151 personnes élues par le peuple australien.



Votre bulletin de vote vert comporte :

- la liste des noms des candidats,
- des cases vides.

1



Choisissez le candidat pour lequel vous voulez voter en premier.

Écrivez 1 dans la case vide à côté de son nom.

2

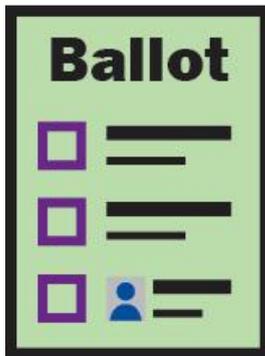


Choisissez ensuite le candidat pour lequel vous voulez voter en deuxième.

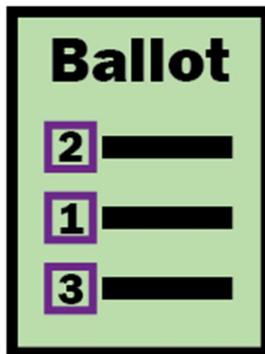
Écrivez 2 dans la case vide à côté de son nom.



Continuez à choisir des candidats et à écrire les numéros jusqu'à ce que toutes les cases soient remplies.



Il est possible qu'il y ait des mots ou des images à côté du nom de certains candidats.



Il doit y avoir un numéro différent dans chaque case.



Quand toutes les cases sont remplies, votre bulletin de vote est terminé.

Comment remplir votre bulletin de vote blanc ?



Votre bulletin de vote blanc est pour le Sénat.

Le Sénat :



- est l'une des 2 chambres du Parlement australien, on l'appelle la chambre haute,
- comprend 76 personnes élues par le peuple australien pour représenter chacun des :
 - 6 États,
 - 2 Territoires.



Votre bulletin de vote blanc comporte une ligne noire.



Il y a une liste de groupes au-dessus de la ligne noire.

La plupart des groupes sont des **partis politiques**.



Un parti politique est un groupe de candidats qui :

- partagent les mêmes idées,
- sont d'accord sur la manière dont le gouvernement devrait diriger notre pays.



Il y a une liste de candidats sous la ligne noire.

Il y a 2 manières de remplir votre bulletin de vote blanc :



- mettre des numéros dans les cases au-dessus de la ligne noire et voter pour des groupes,

ou



- mettre des numéros dans les cases sous la ligne noire et voter pour des candidats.

Voter au-dessus de la ligne noire



Choisissez le groupe pour lequel vous voulez voter en premier.

Écrivez 1 dans la case vide à côté de son nom.



Choisissez ensuite le groupe pour lequel vous voulez voter en deuxième.

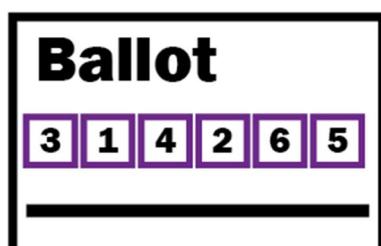
Écrivez 2 dans la case vide à côté de son nom.

3 1 2

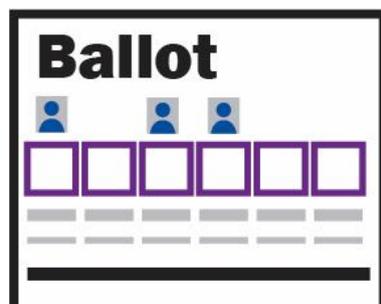


Continuez à choisir des groupes et à écrire les numéros jusqu'à ce que les 6 cases soient remplies.

Vous pouvez vous arrêter à 6 ou continuer.



S'il y a moins de 6 cases vides, mettez un numéro dans chaque case.



Il est possible qu'il y ait des mots ou des images à côté du nom de certains groupes.

Voter sous la ligne noire



Choisissez le candidat pour lequel vous voulez voter en premier.

Écrivez 1 dans la case vide à côté de son nom.



Choisissez ensuite le candidat pour lequel vous voulez voter en deuxième.

Écrivez 2 dans la case vide à côté de son nom.



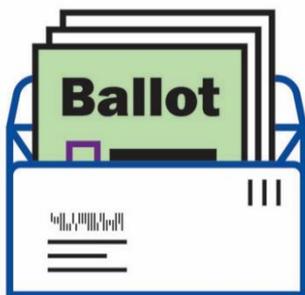
Continuez à choisir des candidats et à écrire les numéros jusqu'à ce que 12 cases soient remplies.

Vous pouvez vous arrêter à 12 ou continuer.



S'il y a moins de 12 cases vides, mettez un numéro dans chaque case.

Où mettre vos bulletins de vote ?



Quand vous avez rempli vos bulletins de vote, vous devez les mettre dans l'enveloppe de vote par correspondance et la fermer.



Allez mettre votre enveloppe de vote par correspondance dans une boîte aux lettres. Vous n'avez pas besoin de mettre un timbre.



Faites-le tout de suite pour que cela nous arrive rapidement.



Quand vous avez mis votre enveloppe dans la boîte aux lettres, vous avez fini de voter.

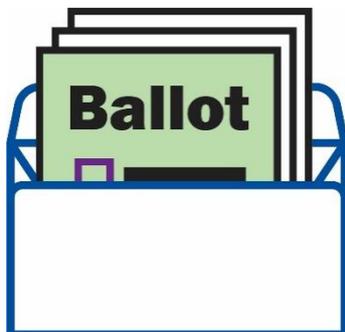
Est-ce qu'il faut faire une demande de vote par correspondance pour chaque élection ?



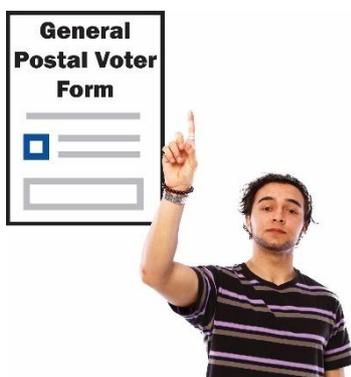
Vous devez faire une demande de vote par correspondance avant chaque élection.



Mais vous pouvez aussi faire une demande pour devenir **électeur par correspondance permanent** (*general postal voter*).



Les électeurs par correspondance permanents reçoivent leurs bulletins de vote par courrier pour chaque élection fédérale.



Cela veut dire que vous n'avez pas besoin de faire de nouvelles demandes pour d'autres élections fédérales.



Vous devez remplir les **conditions requises** pour devenir électeur par correspondance permanent.

Si vous remplissez les conditions requises, vous correspondez à nos critères.



Cela veut dire que vous recevrez vos bulletins de vote par correspondance pour chaque élection.



Vous pouvez trouver plus d'informations et faire votre demande sur notre site web.

www.aec.gov.au/gpv

Est-ce qu'on peut s'entraîner à voter avant l'élection ?



Si vous voulez vous entraîner à voter, vous pouvez aller sur notre site web.

www.aec.gov.au/practice



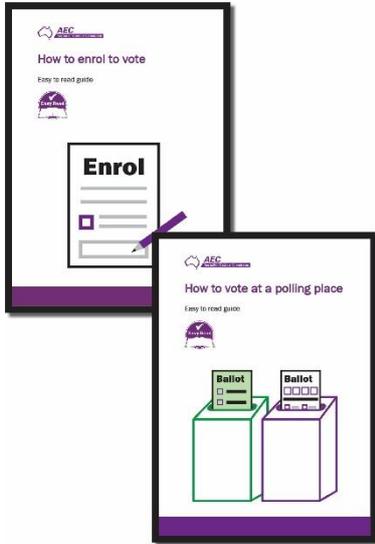
Le vote que vous faites pour vous entraîner ne compte pas.



Vous devez quand même voter :

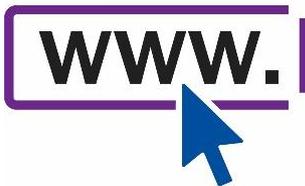
- dans un bureau de vote
- ou
- par correspondance.

Comment trouver plus d'informations ?



Si vous voulez avoir plus d'informations sur le vote, il y a 2 autres guides que vous pouvez lire :

- *Comment s'inscrire pour voter*
- *Comment voter dans un bureau de vote.*



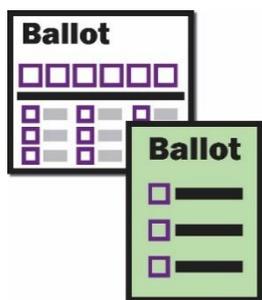
Vous pouvez trouver ces guides sur notre site web.

www.aec.gov.au/assistance



Sur notre site web, il y a également des informations pour les personnes qui parlent d'autres langues que l'anglais.

Liste de mots



Bulletins de vote

Les bulletins de vote sont des formulaires que vous remplissez pour dire pour qui vous votez.



Citoyen

Un citoyen est une personne qui bénéficie des droits et libertés du pays où elle vit.



Agents électoraux

Ce sont les personnes qui travaillent dans les bureaux de vote le jour de l'élection.

Vous aider, cela fait partie de leur travail.



Listes électorales

C'est la liste des électeurs.



Conditions requises

Si vous remplissez les conditions requises, vous correspondez à nos critères.



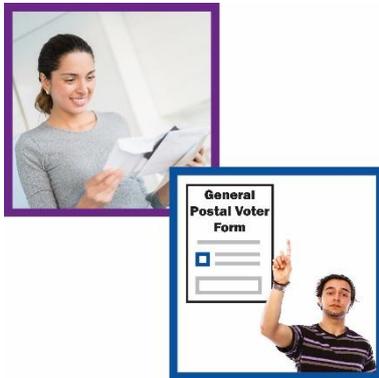
S'inscrire

Quand vous vous inscrivez, nous mettons votre nom sur une liste d'électeurs.



Élection fédérale

Une élection fédérale concerne le pays tout entier. C'est comme ça que nous choisissons le gouvernement de l'Australie.



Électeur par correspondance permanent

Un électeur par correspondance permanent :

- reçoit ses bulletins de vote par la poste quand la date d'une élection a été choisie,
- n'a pas besoin de faire de nouvelles demandes pour d'autres élections fédérales.



Parti politique

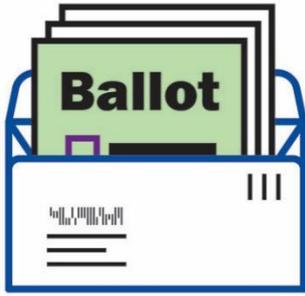
Un parti politique est un groupe de candidats qui :

- partagent les mêmes idées,
- sont d'accord sur la manière dont le gouvernement devrait diriger notre pays.



Bureau de vote

Un bureau de vote est un bâtiment public, comme une école ou un centre de proximité, où les gens vont voter pour une élection.



Vote par correspondance.

Vous envoyez votre vote par la poste.



Voter

Quand vous votez, vous aidez à choisir les personnes qui font partie du gouvernement de l'Australie.



Électeurs

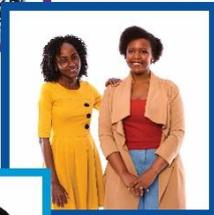
Les personnes qui peuvent voter.



Témoin

Un témoin est quelqu'un qui vous connaît, comme :

- un membre de votre famille,
- un ou une ami(e),
- un voisin ou une voisine.



Votre témoin doit être inscrit sur la liste électorale.

Nous contacter

National Relay Service



Utilisateurs *TTY* (ATS) :

- Téléphone 13 36 77
- Demander le 13 23 26



Utilisateurs *Speak and listen* :

- Téléphone 1300 555 727
- Demander le 13 23 26



Utilisateurs *Internet relay* (relais internet) :

- Se connecter au NRS
- Demander le 13 23 26



Autres langues :

- Téléphone 1300 720 153



www.aec.gov.au



[/AusElectoralCom/](https://www.facebook.com/AusElectoralCom/)



[@AusElectoralCom](https://twitter.com/AusElectoralCom)



[@auselectoralcom](https://www.instagram.com/auselectoralcom)



L'Information Access Group (groupe d'accès à l'information) a créé ce guide facile à lire, avec des photos de banques d'images et des images adaptées. Il est interdit de réutiliser ces images sans autorisation. Pour toute question concernant les images, merci de consulter www.informationaccessgroup.com.

Indiquer la référence (*job number*) 3035-C.

Autorisé par le *Deputy Electoral Commissioner* (commissaire électoral adjoint), Canberra.